

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 84 (1957)  
**Heft:** 8

**Artikel:** A propos du "concours-enquête"  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-230466>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Dans le Haut Pays

L'Amicale des patoisants du Pays d'En-haut a eu la douleur de perdre une de ses plus anciennes membres, Mme Emma Bovay-Morier-Genoud, décédée à l'âge de 81 ans.

La dite Amicale a renouvelé son Comité comme suit : *Alf. Despland, président ; Paul Cottier, vice-président ; Hélène Karlen, secrétaire ; Yvonne Gétaz, caissière* ; en remplacement de Mme Cécile Rayroud, qui se retire après quelques années et les remerciements de l'Amicale, *Pauline Dolder, 5me membre*.

En outre elle a décidé de faire sa course annuelle à St-Martin, en Valais. A. D.

### La carra dè pliodze

Chanson patoise imitée de la romance, Il pleut, il pleut, bergère, et sur le même air, et parue en 1812 dans « Etrennes Helvétiques ».

*Ie pliau, ie pliau, ma mie,  
Releiva té gredon :  
Sauvein no za la chotta ;  
Ramassa té muton  
Où-to dessus sté breintze  
Counun pliau sein botzi ?  
Lo tein è nai co l'eintze  
Coununce d'eintluzi.  
  
On ôu dja lo tenerre  
Ronna derrai lo bou :  
N'é rein : n'ousse pas pouaire  
Can bein no saran mou.  
Vaüo ver noutra pliantze  
Ma mère et la Djudi.  
Que corron à la grandje  
Por to lo drai l'aôvri.  
  
Diû te gardai, ma chéra !...  
Ma mère, bouna né !  
Vouaitzé na tsermaillira  
Qu'aberdjo por sta nè.  
Fadé l'ai na voûailahie  
Avoué quoquié gourgnion :  
Là ! l'é totta gaolahie...  
Reduire sé muton.*

*Bailli de l'herba fretze  
Ma mère, a son tropi :  
De so mé fau na letza  
Por ci pouro cabri.  
To va bein, noutra donna,  
Modein vist' à l'otto...  
Vouaiti que l'é galéza  
Dévétia et détsau\*.*

*Louison ! teinqué na chôla :  
Sita té pri dé mé  
Découta se n'écouala  
Boutâ pi le crozé.  
Gotta ce laceladjo :  
Ma te ne medji pa ;  
Ma mia, prein coradjo.  
Tè, me fio, tru couaitia.*

*Vouaitiquie ta cutzetta ;  
Va lei gailla dremi ;  
Vers té dein ta tsambretta  
T'ara noutra Djudi.  
Bouna né ! à reveire...  
Déman, ma mère et mé  
N'audrein trova ton peire.  
Savei cein que deré.*

\* Pieds nus.

### A propos du « Concours-enquête »

Nous avons signalé dans notre numéro de mars le concours-enquête avec introduction de mots-clef ou témoins que se propose de lancer Radio-Lausanne avec la collaboration du Conseil des patoisants romands.

Ce concours d'un genre particulier réclame une préparation particulièrement minutieuse... On en reparlera sitôt que les textes seront définitivement choisis et prêts à être soumis aux concurrents.